

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Ptas.	
Anual, un mes.....	1 25
Trimestre.....	4
Semestral.....	5
Trimestre extranjero.....	5
Número suelto.....	10
Número atrasado.....	10

# EL DIARIO DE AVILA

## ANUNCIOS

Ptas.	
En primera plana línea.....	30
Entre noticias, id.....	25
En tercera plana, id.....	10
En cuarta plana y comunicados, precios convencionales	
Esquelas desde 1.50 pesetas en primera plana, 9 en segunda y 7 en tercera hasta 100 pesetas.	
(Cada inserción satirára, 10 céntimos de impuesto.)	

PERIODICO DE LA TARDE

NO SE PUBLICA LOS DIAS FESTIVOS

PAGO ADELANTADO Información telefónica

### Al margen de la guerra

Era, pues, cierto el resurgir de la religión en el alma del pueblo francés bajo el horrible azote de la guerra. No un periódico aislado sino la prensa toda, desde la más anticlerical hasta la más ortodoxa y católica, registraba aquel fenómeno tan consolador y sublime. ¿Qué prueba más explícita y decisiva de ella que el espectáculo de los millares y millares de soldados en pugna por alcanzar y conseguir un escapulario ó una medalla bendita que colgar á sus cuellos ó poner sobre sus corazones antes de partir para el combate?

En los labios del bondadoso marqués, tan ecuaníme, tan ejeno siempre de exageraciones e hipérbolos, el comentario adquirió ahora los acentos de un lírico entusiasmo, al ponderar ante la pena de sus amigos de casino la significación y trascendencia de hecho tan insólito y edificante.

—Pero, querido marqués—vino á interrumpirle uno de los que le escuchaban—eso no es religión... eso más bien significa superstición y fetichismo.

—¿Cómo? ¿puede decirse eso?... Digo que recurrir á medallas y escapularios á guisa de amuletos para librarse de las balas, mejor parece cosa que gana que espíritu religioso. A mi entender, al menos, hay algo de idolátrico en ese culto que los católicos tributan á imágenes de la Virgen y de los Santos, culto que indudablemente redundará en detrimento del que á Dios, solo á Dios, es debido.

La réplica, la refutación brotó inmediatamente de los labios del anciano y amable aristócrata.

—No soy teólogo ni poseo autoridad alguna para tratar estas materias. Sin embargo, el solo buen sentido creo que puede bastar para responder cumplidamente á esa objeción que no es la vez primera que llega á mis oídos. Tenga la bondad de prestarme un momento de atención.

Desde luego es falso que los católicos, los creyentes, usemos de los escapularios y medallas como amuletos contra los peligros ó males que nos amenazan. La Iglesia, por de contado, condena esa significación y sentido de los objetos religiosos. Ninguna persona, medianamente instruida, ha admitido jamás semejante concepto, que sería realmente pagano. Se equivoca, por consiguiente, quien crea que á la medalla ó al escapulario bendito atribuímos los creyentes una virtud y eficacia intrínsecas de preservación ó inmunidad. No, no es eso. Al colocar sobre nuestros pechos esos piadosos símbolos lo único que pretendemos es hacer profesión de nuestra fe y nuestra confianza en Dios, en la Purísima Virgen y en los Santos invocando y llamando sobre nosotros la protección de lo alto. ¿Y por qué esa protección no ha de recaer singularmente sobre quienes así expresan sus íntimos sentimientos piadosos?

En esos escapularios y medallas hay que ver como una tácita oración, una ininterrumpida plegaria, un incesante llamamiento que, despiertos ó dormidos, en medio de nuestras ocupaciones y tareas, hacemos á la misericordia divina, forzándola si así puede decirse, á que sobre nosotros derrame una gracias y bendiciones amorosas. ¿Que si encierra algo de idolátrico, supersticioso y fetichista el culto que á las devotas imágenes rendimos? Lo

ría ciertamente, si nuestros pensamientos, veneraciones y homenajes no fueran más allá del pedazo de piedra ó de mármol, de metal ó de tela que representan la sagrada imagen. Pero no es así. Por encima y más allá de la imagen, nuestros espíritus se dirigen al original, y en la persona de la Virgen, del Santo ó de la Santa, á quien se refieren nuestros obsequios, nuestras peticiones ó plegarias, queremos honrar y glorificar á Dios. El es, por consiguiente, el término y fin de todos nuestros homenajes de amor, de veneración, de confianza y de fe, sin que en los santos veamos nosotros más que poderosos intercesores y medianeros nuestros ceros de Dios.

La cosa se esclarece con un ejemplo. Cuando un soldado rinde honores á la bandera de su regimiento sea, por ventura al pedazo de tela de que aquella se compone y está formada, á quien tributó su homenaje? Claro que no: la bandera es la imagen, el símbolo de la Patria, y á la Patria se dirige su culto fervoroso y ardiente, representada por aquel trozo de seda. Otro ejemplo: al mirar á una madre amorosa cubrir de besos y de lágrimas el retrato del hijo ausente ¿quién se atreverá á pensar que tales desahogos de un corazón enamorado tienen por objeto y término el pedazo de papel ó de cartulina en que está grabada la imagen?

Pues ahí tienen ustedes explicado de alguna manera lo que es el culto que á las sagradas imágenes damos los católicos. Interpretarlo de otro modo es desfigurar la verdadera naturaleza de las cosas, ó no haberse detenido á reflexionar sobre ello, ó no conocer la doctrina del catolicismo sobre ese punto.

—Sois un apologista, marqués—exclamó su contradictor con franca sinceridad.

—Soy un hombre que ha procurado no olvidar el pequeño catolicismo que de niño le enseñaron en la escuela.

Teodomiro.

### Acción social en Astorga

Cuarenta mil pesetas con destino á los Sindicatos

El Ilmo. Sr. D. Antonio Senso Lázaro, Obispo de Astorga, ha entregado la cantidad de 40.000 pesetas á la Federación Agrícola, á fin de que esta entidad anticipe á los Sindicatos el dinero que necesitan para salir de apuros y compromisos económicos ineludibles.

Los favorecidos son pobres labradores que, no sólo no disponen de esa cantidad, sino que por lo anómalo de la situación mercantil, no la encuentran ni aun á préstamo.

El señor Obispo quiere hacer una campaña que se extienda á todos los obreros de la diócesis, sin excluir los del campo, entre quienes hay esperanza, por los trabajos que ya se han realizado de que se constituyan cien Sindicatos agrícolas, dotando á los que se han constituido en estos últimos meses y á los pocos que existían antes, de Caja de Ahorros, etc.

Pronto se fundará también una Caja federal y varias dotales.

El Consejo de la Federación agraria se preocupa y trabaja por abrir mercados á los Sindicatos para la venta en común de alubias y patatas.

### VENCIMIENTO DE UN CUPÓN

Se ha recibido de la dirección general de la Deuda y Clases Pasivas una circular en la que se ordena lo que sigue:

«Venciendo en 15 de Noviembre de 1915 un trimestre de la Deuda amortizable al 5 por 100, correspondiente al cupón número 54 de los títulos de flotivos de las emisiones de 1900, 1902 y 1906, y los títulos de la expresada Deuda y emisiones amortizadas en el sorteo verificado el día 15 del actual y cuya relación nominal por series aparece inserta en la «Gaceta de Madrid» esta Dirección general, en virtud de la autorización que se le concede por Real orden de 19 de Febrero de 1903, ha acordado que desde el día 1.º de Noviembre próximo se reciban por esta Delegación, sin limitación de tiempo, el referido cupón y los títulos amortizables de la citada deuda y vencimientos.»

### DE FERROCARRILES

#### Tarifas anuladas

Ha quedado anulada la tarifa especial N. M. C. número 3, de pequeña velocidad, establecida por las Compañías del Norte, Madrid á Zaragoza y á Alicante y Madrid á Cáceres y á Portugal para el transporte de mercancías y risas, divididas en tres clases.

También han quedado anuladas las tarifas de pequeña velocidad que se expresan á continuación:

N. M. C. número 4, para el transporte de maderas, aprobada por reales órdenes de 17 de Enero de 1906 y 8 de Agosto del mismo año.

N. M. C. número 5, para transporte de paja de cereales, aprobada por real orden de 22 de Enero de 1908.

N. M. C. número 11, de pequeña velocidad, para el transporte de maquinaria industrial y agrícola, instrumentos comunes de agricultura, vagones desmontados y material destinado á la instalación de fábricas de electricidad, aprobada por real orden de 11 de Julio de 1912.

### BANCO DE ESPAÑA

#### Concurso de cien plazas de escribientes

El Consejo de gobierno del Banco de España ha acordado que se provean cien plazas, sin que por ningún motivo ni pretexto pueda ampliarse este número de aspirantes á destinos de escribientes del Banco, haciéndose esta provisión por concurso, con arreglo á las bases que se hallarán de manifiesto en la secretaría general del establecimiento de Madrid, y en sus dependencias de provincias.

Los instancias de admisión al concurso se recibirán en el Banco, todos los días laborables, desde las diez de la mañana á las cinco de la tarde, hasta el 20 de Noviembre próximo inclusive, y en pliego certificado, las que procedan de fuera de Madrid.

## EL CONFLICTO EUROPEO

### Impresiones del día

No les produce buenas para los intereses de los aliados, el parte de Joffre de fecha de ayer. Habla de la presencia de fuerzas importantísimas que han acudido á engrosar el ala derecha de los alemanes, los cuales no han cesado de reiterar por aquella parte de la línea de combate, *violentos ataques*, en virtud de los cuales se vieron obligados los aliados á ceder algún terreno.

Quizá tenga en esto su fundamento el rumor que hemos visto propalado por la prensa madrileña, según el cual los alemanes han conseguido un éxito formidable contra el ala izquierda enemiga, habiéndose apoderado de Dunquerque.

Sea ó no cierto el rumor, es indudable que la ventaja continúa siendo de los alemanes en esta interminable batalla que ha dado en llamarse del Aisne.

El parte oficial francés, entre otras ambigüedades, dice «que por la región de Arras, sigue progresando.» Esto es... el progreso indefinido, por que el cabo de los días—pasan de treinta—que llevan progresando y avanzando por esa región, sin llegar á ningún sitio....

Del teatro oriental de la guerra, pocas novedades y las contradicciones de costumbre. De Petrogrado comunican éxitos de los rusos; pero de Viena y Berlín, llegan noticias que favorecen á los austriacos y germanos.

De todas suertes el poderío aplastante del ejército moscovita, está corriendo parejas con el poderío naval de su aliada Inglaterra.

Por lo demás, hasta ahora, lo mismo por tierra que por mar, los que dicen «aquí estamos nosotros», son los germanos.

### Alemanes y aliados

Burdeos 23.—A las tres de la tarde ha sido facilitado por el Gobierno francés el comunicado oficial siguiente:

«A nuestra ala izquierda fuerzas importantísimas alemanas, cuya presencia había sido señalada ayer, han continuado sus ataques violentísimos en toda la región comprendida entre el mar y el canal de La Bassée.

En resumen, la situación de las fuerzas aliadas se ha mantenido, y si han tenido que ceder algo de terreno en algunos puntos, han avanzado en otros.

El enemigo ha desplegado gran actividad en todo el frente, y muy especialmente en la región de Arras y sobre el Somme, al Norte y al Sur de ese río, donde hemos progresado, particularmente en la región de Rosieres-en-Santerre.

En la región de Verdun y la de Pont-á-Mousson, hemos alcanzado éxitos parciales.

Sobre el resto del frente, nada hay que señalar.

En resumen, el enemigo parece intentar sobre la totalidad del frente, y principalmente entre el mar del Norte y el Oise, un nuevo y desesperado esfuerzo, utilizando Cuerpos de reserva formados constituidos con hombres recientemente instruidos, unos

jovencitos y otros de edad madura, con oficialidad reunida un poco en cada cuerpo de los antiguos.

El comunicado oficial de las diez de la noche, dice así:

«En nuestra ala izquierda, la acción ha continuado con gran violencia, especialmente alrededor de Arras, La Bassée y Armentieres.

Las fuerzas aliadas han perdido terreno en algunos puntos alrededor de La Bassée, y lo han ganado al Este de Armentieres.

De una manera general en esta parte del frente la situación no se ha modificado.

En el Norte del Aisne, nuestra Artillería ha destruido tres baterías alemanas.»

### Noticias oficiales de Alemania

En la Embajada de Alemania en Madrid, se facilitaron ayer las siguientes noticias:

Nuestras tropas están combatiendo con violencia en la comarca del canal de Iser.

El enemigo apoya su Artillería con el fuego de sus buques.

En esta acción, un torpedero enemigo ha sido puesto fuera de combate.

Los combates al Oeste de Lille continúan; también aquí nuestras tropas han tomado la ofensiva y han obligado al enemigo á emprender la retirada en diferentes puntos.

Se ha hecho unos 2.000 prisioneros ingleses y varias ametralladoras han caído en nuestro poder.

### ¿Toma de Dunkerque?

En varios círculos políticos se dijo ayer—según informa un diario madrileño—que las fuerzas alemanas habían logrado derrotar á los aliados en el ala izquierda, haciéndoles retroceder en una gran extensión.

También se dijo que los germanos habían ocupado Dunkerque.

### Rusos, alemanes y austriacos

Petrogrado 23.—Al Sur de Pílica los alemanes dominan todavía el Vistula, salvo sobre la línea de Ivangorof y Kosiennice, que han abandonado, perseguidos por los rusos.

Todas las tentativas austriacas para franquear el río San al Norte de Yaroslaff, han sido rechazadas y los rusos han pasado á la ofensiva en toda esa región.

### Noticias del Consulado alemán

Barcelona 23.—En el Consulado de Alemania se han recibido noticias del Cuartel general alemán, anunciando que en el campo de batalla del Este las tropas alemanas persiguen al enemigo, derrotado en dirección á Osoviev.

Un gran número de cañones y ametralladoras fueron cogidos por los alemanes.

### Noticias oficiales de Austria-Hungría

La Embajada de Austria-Hungría no comunica que, según las últimas noticias recibidas, la situación no ha cambiado.

### El bombardeo de Cattaro

Cattaro, según nota oficial de ayer de la Embajada austro-húngara, resiste heroicamente á los ataques de

los aliados desde hace casi tres meses. Ni uno solo de sus fuertes ha caído en un poder del enemigo.

La flota del almirante Lepayrére, que es varias veces superior á las fuerzas austriacas, se limita pasearse por el Adriático, evitando siempre acercarse á Pola, donde se halla el grueso de la flota austriaca.

La situación de Portugal

En un telegrama remitido desde Badajoz, se afirma con referencia á personas llegadas de Portugal que el motivo de la sublevación, es la negativa del pueblo á ir á la guerra, tomando parte en el movimiento elementos monárquicos.

Personas respetables de Badajoz han recibido una comunicación en la que se dice que la situación es más seria y grave que lo que pudiera pensarse.

Antes del movimiento lanzóse una proclama dirigida al país, diciéndole que el Gobierno le engañaba al llevarle á la guerra, jugando con la independencia de la nación.

Terminaba el documento con vivas al Ejército y á Portugal.

\*\*

En Torrevedra han sido aprehendidos tres carruajes con armas, municiones y uniformes para los sublevados.

Las últimas noticias dicen que la situación es favorable á la República.

Comunicado oficial directamente de Alemania

22 de Octubre de 1914.

Rotterdam.—Las últimas noticias confirman que la efervescencia contra los ingleses va de día en día en aumento en la india inglesa, como también la crisis en el Africa del Sur, donde el empleo de negros por los ingleses ha suscitado una indignación muy grande; además se dice que en el Soma, (Africa oriental) ha estallado una revolución y en la ciudad de Berbera han sido detenidos todos los oficiales ingleses.

Otra noticia de Londres dice que los ingleses dan primas á los barcos pesqueros hasta mil libras esterlinas si pueden aportarles noticias referentes á los buques de guerra alemanes.

Rotterdam.—La batalla en Galitzia central continúa favorable para las tropas austro-alemanas. Importantes masas de caballería rusa fueron rechazadas en Polonia.

Rotterdam.—Un torpedo inglés fué destruido en el mar del Norte. Cinco mil belgas en Blankenberge y 2.000 ingleses cerca de Lille fueron hechos prisioneros. El ataque anglo-francés al Oeste de Lille, fué rechazado con grandes pérdidas para los aliados.

Rotterdam.—Un crucero japonés chocó con una mina delante de Kiautschau, yéndose á pique.

Rotterdam.—Las agitaciones en Egipto aumentan entre las tropas indígenas. En el canal Iser (norte de Francia) las tropas alemanas se hallan todavía en fuerte combate. El enemigo fué apoyado desde el mar por la artillería de los buques de guerra ingleses el noroeste de Nieu-Port. Un torpedo inglés fué puesto fuera de combate por la artillería alemana.

Nuestras tropas han tomado ofensiva y han rechazado con bravura el ejemplo al enemigo al oeste de Lille.

Rotterdam.—En el teatro de la guerra del este no hay ninguna batalla decisiva; una tribu de cardos luchó con éxito contra los rusos.

Amsterdam.—La vuelta de los belgas á su patria toma proporciones colosales.

Bolonia.—Los socialistas reunidos tomaron la decisión de conservar la absoluta neutralidad de Italia.

Londres.—Entre los muertos ingleses se halla también el popular general Hubert H. Milton.

Carta de despedida de un profesor de Liceo

De la «Norddeutsche Allgemeine Zeitung» del 24 de Septiembre de 1914

En los combates de los Vosgos ha muerto por la patria el profesor del Liceo de Nuremberg, Fr. Wucherer, que marchó á la guerra como oficial de reserva. Conmovedor y confortante al mismo tiempo con su fe inquebrantable en la fuerza vital de su nación resulta la carta de despedida que ha dirigido como testamento perenne á sus discípulos.

«Queridos discípulos:

Me dá pena no haberme podido despedir de vosotros. Así me es casi imposible mandarles á cada uno un saludo de mi parte. Si no, les hubiera dicho á todos que ahora, cuando vamos á afrontar la muerte, comprendo más que nunca que una mano poderosa dirige nuestros destinos y que no somos nada sin confianza feal. Con esta fe espero, si necesario fuera, morir con tranquilidad y valor. Pero vosotros jóvenes que seréis hombres dentro de pocos años, tenéis el deber de sanar las heridas hechas por la guerra con trabajo constante y fiel en los lugares donde Dios ha colocado á cada cual. Será un trabajo muy duro pero con la ayuda de Dios se demostrará una vez más como inextirpable la fuerza moral del pueblo alemán. Si la guerra acabase con desgracia para nosotros, lo que Dios quiera evitar, entonces tenéis más que el deber de cuidar con la posición respetada de que goza Alemania, le sea reconquistada. Si dentro de vuestros vidas lo vereis, no lo sé, pero lo mismo tenéis que esforzados en lograrlo. Pero si esta guerra, y tengo la confianza segura de que así sucederá, se acaba con el triunfo para nosotros, entonces habrá una Alemania tan poderosa y fuerte como nunca hubo nación en la historia. Entonces cuidad de volveros arrogantes, de fiaros en lo que hemos conquistado nosotros, entonces se necesita del mismo trabajo continuo, firme y humilde, para conservar lo adquirido. Y para ello os ayude Dios, mis queridos jóvenes, que sois la patria futura.»

El hombre valiente murió el 26 de Agosto ante el enemigo. Ya se encontraba en el lez-reto de campaña, cuando una granada que destruyó el techo le mató.

A Inglaterra le salen mal las cuentas

Parece que el comercio de exportación inglés durante el año actual ha sufrido grave quebranto, sobre todo desde que comenzó la guerra europea. Un importante diario londinense, el Daily Telegraph, es el que nos releva esta fase de la campaña desfavorable para la Gran Bretaña, que ha hecho mal las cuentas al suponer que con su enorme poderío naval causaría grave daño al comercio alemán, sin que su propio comercio se expusiera á sensibles pérdidas. Se verá que no es así.

He aquí la interesante información del diario inglés, que reproduce un diario madrileño, del cual la trasladamos á nuestras columnas.

Según el Daily Telegraph, el tráfico exterior inglés en el primer mes de guerra, comparado con el de Agosto del año pasado, fué el siguiente:

Importación: 42.362.074 libras esterlinas (-13.613.660).

Exportación: 24.219.271 libras esterlinas (-19.399.458).

Reexportación: 4.419.833 libras esterlinas (-3.730.666).

En total, disminuyó en 750 millones de marcos, comparado con igual época del pasado año.

La importación disminuyó ante todo por falta de hilo crudo (el se basaba) y artículos de tejeduría, por merma de importación de hierro y acero y vagones ferroviarios, de personas

y mercancías de Alemania. También se dejó de importar por completo el azúcar alemán y austriaco. Inglaterra trata de reemplazarlo con el de caña comprándolo en grandes cantidades, haciendo subir á un precio exorbitante los precios en el mercado norteamericano. Pero hoy es seguro que tropezará Inglaterra con grandes dificultades para proveerse de azúcar.

En la importación inglesa de alimentos falta en absoluto la de manteca y huevos de Rusia de gran valor.

La falta de trigo ruso se compensa con el de los Estados Unidos y Canadá. En parte se compensa la falta de maíz ruso y argentino con el importado de Rumania. En cambio, se nota la disminución de la importación de cacao, té vinos y bebidas espirituosas. De materias primas observóse una gran merma en maderas de construcción y mueble (un 55 por 100), y goma, hasta unos 22 y medio por ciento.

En el εμπαντα minto de la exportación figuran naturalmente, en general, otros grupos de artículos y ramos industriales. Disminuyó un 75 por 100 la exportación de artículos completos, especialmente de lana y algodón, máquinas, buques, hierro y acero.

En los primeros ocho meses, comparando con los del año pasado, resulta el cuadro siguiente:

Importación: 477.579.628 libras esterlinas (-18.868.785).

Exportación: 324.074.262 libras esterlinas (-24.256.483).

Reexportación: 71.522.165 libras esterlinas (-3.995.254).

De donde resulta una disminución de 1.000 millones de marcos, próximamente, en los primeros ocho meses del año. Acaso llegue á ver pronto Inglaterra que los beneficios previstos en una gran guerra que ella misma fué la primera en armar, no concuerdan del todo con las cifras expresadas.»

Los obreros católicos, á Santa Teresa de Jesus

Como ya tenemos anunciado, mañana á las diez, en el templo de la Santa tendrá lugar la solemne función religiosa que á la insigne Virgen Carmelitana dedican los obreros católicos de la Asociación y del Sindicato de nuestra ciudad.

Tenían organizado también para mañana, una reunión de carácter social que había de celebrarse en el Teatro Principal, cuyo acto se aplaza, para dentro de unos días, hasta que se encuentre en disposición de venir á nuestra capital uno de los oradores madrileños que hebrán de tomar parte en el mismo, y que ayer se sintió indispuerto.

Oportunamente daremos noticia á nuestros lectores de la fecha en que habrá de celebrarse este acto.

Desde Santa María de Nieva

Apertura de curso

Ha dado principio el curso de 1914-1915 en el hermoso colegio que tienen establecido en esta villa los reverendos padres Dominicos.

La matrícula este año es mucho más numerosa que en años anteriores pero con las importantísimas obras llevadas á cabo en el referido colegio, han quedado instalados los alumnos en condiciones inmejorables, tanto pedagógica como de espacio e higiénicas.

No se ha solemnizado la apertura de curso como en otras ocasiones por estar aun terminándose las obras de pintura y decorado de varias dependencias del colegio.

Con la llegada de los alumnos y sus

familias, esta villa ha presentado, durante la semana última, inusitado aspecto de movimiento y animación.

El Corresponsal.

Fiesta á Santa Teresa por la Industria y el Comercio

Presididos por el Alcalde de la ciudad que tenía á su lado al Presidente de la Diputación provincial D. Félix Bragado, los gremios de Industria y Comercio han dedicado esta mañana solemnísimas fiestas á la ínclita Virgen Santa Teresa de Jesus.

La orquesta que con tan acierto dirige el reputado maestro D. Elso Martín, interpretó una bonita misa, que celebró el R. P. Carmelita fray David, organista de la Comunidad de Padres Descalzos.

Cantado el evangelio ocupó la cátedra de la verdad el sabio Magistrado de esta Catedral, quien en elocuentes y hermosísimos períodos, hizo un nuevo y sentido elogio de la sin par Teresa de Jesus, que al escuchárselos poseídos de grande entusiasmo no pudimos menos de afirmar, que el M. I. Sr. D. Gervasio Esteban es verdaderamente maestro en la sagrada oratoria.

A las enhorabuena que recibió unimos la nuestra.

Esta tarde se ha cantado la anunciada Salve, por la Comunidad, durante la cual ha lucido las artísticas iluminaciones instaladas en la fachada é interior del templo de la Virgen gloriosa de Avila.

El decorado del interior, tan sumptuoso como los días de la novena, en la que, como oigimos, ha sido muy admirado el rico tabernáculo, grandes ángeles en actitud de adoración y precioso frontal, todo ello estrenado el día primero del novenario de nuestra Patrona y adquirido á expensas de la venerable Comunidad de Carmelitas, hijos, en Avila, de Santa Teresa de Jesus.

Terminada esta fiesta en que la Industria y Comercio abulenses han demostrado su fe y entusiasmo por nuestra esclarecida Patrona, unos cuantos de los numerosos concurrentes iniciaron la feliz idea de que el Comercio y la industria contribuyan, juntamente con el Excmo. Ayuntamiento de la ciudad, al mayor esplendor de las fiestas cívico religiosas que habrán de celebrarse en el próximo mes de Marzo, para conmemorar el cuarto Centenario del nacimiento y bautismo de la egregia y mística Doctora.

La idea fué acogida con gran entusiasmo y en el acto, sin perjuicio de las gestiones que se practiquen por la Cámara de Comercio, quedó abierta una suscripción encabezada por los señores siguientes:

Table with 2 columns: Name and Amount in Pesetas. Includes D. José Aguirre García (100), Srta. viuda de E. Gómez (25), D. Pedro Gómez (50), etc.

NOTICIAS RELIGIOSAS

A la Reina del Santísimo Rosario

La venerable comunidad de Religiosas Dominicas, celebrarán mañana gran fiesta en honor de su Patrona Inmaculada la Virgen Santísima del Rosario.

A las nueve y media, expuesto el Divino Sacramento, se cantará solemne misa, celebrada por los Padres Dominicos.

Por la tarde á las cuatro y medio, se rezará el Santo Rosario, con letrillas

contadas; seguirá el sermón á cargo del ilustrado Dominico P. Tertuliano Simón, seguirá el ejercicio del mes y se concluirá con solemnísimas bendición y reserva.

Un pueblo sin Iglesia

Limosnas para la edificación de la Iglesia Parroquial en el pueblo de Muñochas.

ESCUELA DE MUÑOCHAS

Table with 2 columns: Name and Amount in Pesetas. Includes Doña Bilbina Valle Sanz (1), Jesus Ro triguez Valles (25), Máximo Jiménez y Jiménez (25), etc.

Excmo. Sr. D. Manuel de Melgar y Quintero

Table with 2 columns: Name and Amount in Pesetas. Includes Una madrileña que ha visitado la obra (10), El portero del Palacio Episcopal (5), Doña Baltasara Jiménez, de Muñochas (2), etc.

Las limosnas para la Iglesia de Muñochas, seguirán recibiendo en la Alcaldía de dicho pueblo, y en la casa de D. Juan de la Puente, Plaza del Alcázar, y D. Juan Molina, calle de los Reyes Católicos, en esta capital.

NOTICIAS

Se nos anuncia para el sábado de la próxima semana, la llegada de una peregrinación, compuesta de 18 pueblos del Arciprestazgo de inmediaciones de Avila.

De ella daremos noticias más concretas á nuestros lectores.

Una gran sociedad y un gran abanico indican los dientes negros y sarrosos, por no usar la «Pasta dentífica» Orive y el «Licor del Polo» á diario.

En unión de su simpática prima Jesusa, ayer marchó á Madrid, donde pasará la temporada de invierno, la respetable dama, Excelentísima señora Condesa viuda de Villa Hermosa, á quien despidieron sus hermanos los Condes de Montefrío, la señora viuda de Rojas y gran número de sus amistades.

# SUPLEMENTO AL NUMERO 4.745

de "El Diario de Avila., correspondiente al dia 24 de Octubre de 1914."

## Alonso Vinegrilla Martín de Guzmán y el Palomar de Gotarrendura

El principal objeto de este modestísimo trabajo histórico, es presentar no ya á la admiración sino á la veneración pública, el autógrafo más antiguo conocido hasta el día de la Doctora insigne del Carmelo, que felizmente posee quien estas líneas escribe y sirva la insignificante labor, de ofrenda y homenaje á la Santa incomparable cuya festividad celebra la Iglesia católica en es-

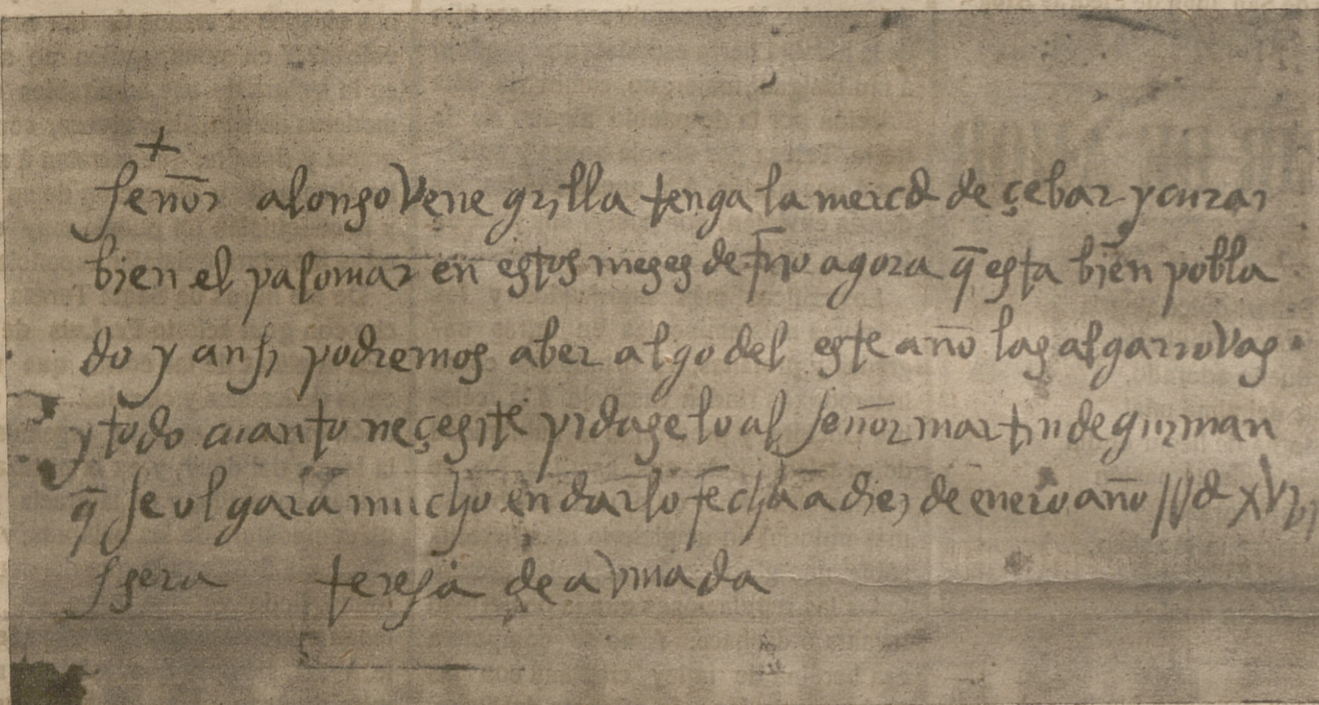
tos días, días de terribles turbulencias, mensajeras de conmociones y de hecatombes por que el amor de Dios principio fundamental del amor á los hombres, cede ante la ambición, la perversidad y otras pasiones propias de los Gobiernos de los pueblos.

He aquí el autógrafo:  
 \* Señor Alonso Vinegrilla,  
 Tenga la mere (e) d de cebar y cu-

rar bien el palomar en estos meses de frío agora que está bien poblado; y así podremos (h) aver algo del este año. Las algarrovas y todo cuanto necesite pídaselo al Señor Martín de Guzman que se (h) olgará mucho en darlo.

Fecha á diez de Enero, año MDXLVI. S (u) ser (vidor) a

Teresa de Ahumada.



El papel original de esta carta dice el sabio jesuita, insigne Director de la Academia de la Historia (1) es de aquel tiempo y se distingue por la marca de su fabricación consistente en una flor ó margarita de cinco pétalos, con pezoncillo; su dimensión 20 centímetros de ancho por 30 de alto.

Juegan en este preciosísimo documento dos personalidades y un objeto; Alonso Vinegrilla (Vinegrilla le llama la Santa en dialecto avilés) Martín de Guzmán y el Palomar de Gotarrendura.

No era Alonso Vinegrilla un labriego oriundo del Berraco, casado en las Berlanas y arrendatario ó administrador en Gotarrendura de las haciendas de D. Lorenzo de Cepeda padre de la Santa, aun cuando así podría derivarse por tradición oral que aun se conserva en algún convento Carmelitano, no; Alonso Vinegrilla consta empadronado por insaculación hijos dalgo en Gotarrendura y era por lo tanto un noble como los Cepeda y la persona de confianza de la Santa y de quien ella se valía para el manejo de la hacienda cuando menos en alguna ocasión. Santa Teresa le confió según se deduce del autógrafo de que se trata el ciudadano de su Palomar y algún que otro encargo, pues en otra carta á Vinegrilla tenida durante mucho tiempo por la más antigua, le dice: «lossantos García trajo diez fanegas de trigo. (H) agame m (erce) d de pagar el trigo por que yo non lo tengo; quel señor Martín de Guzmán etc.»

(1) Extracto del «Boletín» de la Real Academia de la Historia, tomo LXV, Cuaderno de Julio y Agosto de 1914 pág. 19.

Alonso Vinegrilla á los 56 años vió velar en la Iglesia de Gotarrendura á Doña Beatriz de Guzmán al desposarse con D. Alonso Sánchez de Cepeda de la que dijo «iba muy ricamente vestida en seda é oro» por cierto que en el documento Avila 14 Noviembre 1509. Escribano Luis Campórrio, aparece con el nombre Alonso Bengrilla y que de ser cierta su edad en aquella sazón, 56 años, tendría 92 al recibir la carta cuyo fotograbado ilustra este artículo, por cuya razón puede afirmarse que Bengrilla no es Vinegrilla, en cambio al que la Santa se refiere en sus cartas si es Alonso González de Vinegrilla casado con Catalina Jiménez, el hidalgo de Gotarrendura, el amigo piadoso de Sánchez de Cepeda y de Teresa de Jesús y de los libros parroquiales se deduce que testó en 3 de Octubre de 1599 dejando heredero para que cumpliera las mandas que hace á la Iglesia de su pueblo, á pobres, á huérfanos y á su mujer Catalina Jiménez; al no instituir á sus hijos prueba que no les tenía. Es testamento cerrado y en seis hojas, que entregó en la misma fecha al Escribano públi-

co con residencia en Gotarrendura, Diego de la Iglesia.

Su mujer Doña Catalina testó así mismo en 5 del propio mes y año con mandas piadosas también.

Es extraño dada la amistad de Vinegrilla con su tocayo Sánchez de Cepeda y por ende con la madre de la Santa, Doña Beatriz de Ahumada, que no aparezca su nombre entre Baltasar de Rioseco, Juan Chacón, Antonio Gimenes, Teribio Gómez y el licenciado Vázquez testigos presentes en el testamento otorgado por ésta en Gotarrendura á 24 días del mes de Noviembre de 1528, pero con ocasión del pleito intentado en 1544 con motivo de los bienes heredados por Doña Juana, la hermana pequeña de Santa Teresa, á virtud del testamento de Doña Beatriz, su madre, Vinegrilla, como Sebastian Gutiérrez dijo hallarse presente en el lugar de Gotarrendura: «quando la dicha Doña Beatriz murió, que avrá catorce años... e que el dicho Alonso Sánchez murió... en Avila en su casa...»

El pensamiento siempre profundo y el lenguaje siempre castizo que caracterizan los escritos de la reformadora eximia del Carmelo, me hicieron reflexionar un poco al leer sus cartas de 10 de Enero y 12 de Agosto de 1546, por que maestra en el pensar y en el decir como ella, uo por mera razón de dialecto, habría de llamar Vinegrilla á Vinegrilla y en efecto, no solo la escrita-

ra insuperable, Antonio Martín Escribano público de Sus Majestades en Villanueva de Gómez y en documento de 30 de Noviembre de 1544 dice así: «pareció ay presente A° Vinegrilla vecino del lugar de Gotarrendura.»

No ha perdido la esperanza el autor de estas líneas de poseer en tiempo no lejano, autógrafo de este personaje en el que conste su firma y su firma coincidirá en la ortografía seguramente con la Santa: Vinegrilla.

Estuvo casado Alonso Sánchez de Cepeda primero con Doña Catalina del Peso, propietaria por razón de dote en la Nava de Arevalillo junto á Castellanos de la Cañada en el partido de Piedrahita.

Era Catalina hija de Pedro del Peso, noble, (pues que de no serlo el matrimonio no se hubiese verificado), vecino de Avila donde se otorgó la carta de dote á 14 de Noviembre de 1504 ante el Escribano Gil López.

La coincidencia de fechas, condición y lugar, hacen suponer que Pedro del Peso estuvo casado con Francisca Vera.

En mi modestísima colección de piedras, hay una lápida perfectamente conservada que apareció en el derribo del edificio destinado á Gobierno civil y Delegación de Hacienda en la Plaza de los Cepedas de esta ciudad, que dice así:

DOÑA JVA DE VERA HIJA DE LOS ILVSTRES SENORES PEDRO DEL PESO REGIDOR DESTA ZIVDAD I DE DOÑA FRANZISCA DE VERA SV MVGER DIFVN TOS FINO AZI DE HENERO —1581—

Falleció Doña Catalina el 8 de Septiembre de 1507 en Badia provincia de Guadalajara, dejando dos hijos Juan y Maria, el primero murió en las guerras de Italia defendiendo nuestras banderas.

Transcurridos dos años cuando menos, Alonso Sánchez de Cepeda, previa licencia de impedimento de afinidad que concedió en Valladolid el Comisario general de Cruzada en 17 de Octubre de 1509 en carta dirigida al Venerable Alonso Blázquez Serrano, Canónigo de la Catedral, contrajo segundas y últimas nupcias con Doña Beatriz de Ahumada hija de Juan y de Teresa de las Cuevas, á la que dotó siguiendo inmemorial costumbre castellana (como viudo) en mil florines de oro, según documento antes citado en Avila á 14 de Noviembre de 1509 ante el Escribano Luis Campórrio

Efectuóse este matrimonio en la Iglesia parroquial de Gotarrendura, donde radicaban los bienes dotales de la nueva mujer de Alonso de Cepeda. Su madre Teresa de las

Cuevas, muerto su marido y cuatro de sus seis hijos, donó á sus otros dos, Juan (el mozo) y Beatriz, los bienes heredados para que se los repartieran en forma que ésta resultase mejorada en tercio y quinto, según documento de 22 de Febrero de 1516 en Olmedo, ante el Escribano Fernando de Layavedra.

Beatriz de Ahumada en su testamento instituye herederos á sus nueve hijos legítimos y manda del quinto de sus bienes cien ducados á Maria hija de su marido y de Catalina del Peso; Alonso Sánchez de Cepeda en su última disposición testamentaria de 3 de Diciembre de 1543 legalizada dos días después de su muerte en 26 del mismo mes y año por el Escribano Hernan Manzanas nombra por sus herederos á Doña María, mujer de Martín de Guzmán «é á los dichos Juan de Ahumada é Jerónimo de Cepeda é Agustín de Cepeda é Doña Juana de Ahumada mis hijos é hijas»

Indudablemente este documento ha sufrido omisiones de copia y tal vez equivocación al trasladarla nuestro sabio y respetable Padre Fita al «Boletín» de la Academia de la Historia, tomo LVIII, cuaderno de Febrero de 1911, la omisión ya la consigna en las notas, el eminente Director de la Real Academia y la equivocación está en el nombre de Juan de Ahumada por que D Alonso no tuvo tal hijo y no era natural que él se equivocase como no fuera el Escribano que comenzara por el último vástago de Cepeda y escribiese Juan por Juana.

Fueron hijos del matrimonio Cepeda-Ahumada, Hernando, Rodrigo, Teresa, Lorenzo, Antonio, Pedro, Jerónimo, Agustín y Juana, de ellos tomaron el apellido paterno Rodrigo, Lorenzo y Jerónimo, los restantes incluso Santa Teresa usaron el Ahumada.

Hernando, Lorenzo, Antonio, Jerónimo y Agustín pelearon heroicamente en las huestes de Blasco Nuñez Vela primer Virrey del Perú contra Gonzalo Pizarro en la Vega de la ciudad de Quito el 13 de Enero de 1546.

Volviendo al testamento del progenitor de esta estirpe gloriosa aún solo por las virtudes y el saber de la excelsa Virgen Avilesa, en él se instituye á todos los hijos por herederos, con excepción de la Santa, por haber recibido la dote legítima cuando su profesión religiosa.

En documentos de fines de 1549 no consta herencia para la monja profesa y por ello pudo ser y fué albacea. «E para cumplir é pagar é efi-tuar este mi testamento... dexo é nombro por mis testamentarios é cabezales al Señor Maestro Lorenzo de Cepeda mi hermano é al Señor Martín de Guzman mi yerno é á Doña Teresa de Ahumada mi hija Monja... etc.»

El señor Martín de Guzmán casado en 1531 con Maria de Cepeda y del Peso era cuñado de Santa Teresa y á juzgar no solo por el albaceazgo con que le invistió su suegro y por la intervención que





# SECCION DE ANUNCIOS

## Compañía del Pacífico

Servicio de Vapores Correos para Habana, Colón, Panamá, Arica, Iquique, Tocopilla, Antofagasta, Taltal, Coquimbo, Valparaíso, Talcahuano, Coronel, Corral y Punta Arenas.

Saldrá del puerto de Santander el día 27 de Octubre el magnífico vapor correo de gran porte

### «ESMERALDAS»

Admite pasajeros de segunda y tercera clase.

Precios de pasaje en tercera clase: Para Habana, pesetas 213 incluidos los impuestos.

Para Santiago de Cuba, en combinación con el ferrocarril, pesetas 248 incluidos los impuestos.

Para Colón, pesetas 256 incluidos los impuestos.

Llevan médico, cocineros y camareros españoles, con órdenes terminantes de atender esmeradamente al pasaje.

En la agencia de esta Compañía se facilitan impresos á quienes lo soliciten, en los que constan los documentos que son necesarios para el embarque conforme con la vigente Ley de Emigración.

Para informes en general dirigirse á sus consignatarios.

### HIJOS DE BASTERRECHEA

Muelle núm. 6 bajo, SANTANDER

### TIENDA DE ULTRAMARINOS

Se traspasa por tener su dueño otro negocio y no poderla atender.

Sita en la plaza mayor, próxima á los mejores hoteles y fondas, (tiene pocos gastos).

Infermará su dueño Vicente Martín Iñiguez, Almacén de sacos, Pasión núms. 5 y 7. Valladolid.

### EL DIARIO DE AVILA

se vende en Madrid en el kiosko de El Debate calle de Alcalá, frente á las Calatravas.

### LA UNIVERSAL

Gran Sastrería de militar y paisano

### Eugenio Martín Gil

4.—Reyes Católicos.—4

Gran surtido en géneros de pañería para trajes de caballero de las mejores fábricas del reino desde 35 pesetas á 140.

Gabanes, capas y pellizas confección esmerada y facilitadas para el pago.

Confección de trajes y abrigos de señora.

Hábitos talaes y uniformes militares.

Todo más barato que ninguna casa de la capital y 25 por 100 que las de Madrid.

NO C. NFUNDIRSE

4.—Reyes Católicos.—4

### Eugenio Martín

VINO DE PEPTONA ORTEGA



COMPRIMIDOS ALIMENTICIOS ORTEGA

para CONVALESCIENTES y PERSONAS DÉBILES es el mejor tónico y nutritivo. Inapetencia, malas digestiones, anemia, tisis, raquitismo, etc.

LOS ANÉMICOS deben emplear el vino ferruginoso, que tiene las propiedades del anterior, más la reconstituyente del hierro.

Medalla de Oro en el IX Congreso Internacional de Higiene y en las Exposiciones Universales de Bruselas y Buenos Aires.

ORTEGA

Á base digerida de vaca. Preparado reparador y asimilable. Muy útil para personas sanas ó enfermas que necesiten tomar alimentos fácilmente digestibles y nutritivos con frecuencia ó á deshora (excursiones, viajes, sports, etc.)

Cada comprimido equivale á 10 gramos de carne de vaca.

Caja con 48 comprimidos: 3,50 ptas.

Laboratorio-fábrica: Puente de Vallecas.

Farmacia: Calle del León, 13.—MADRID

### Motores de Gas Pobre "Ruston,"

Los más perfectos y económicos en consumo Gasógenos PARA QUEMAR ANTRACITAS CARBÓN VEGETAL Y RESÍDUOS DE MADERA Maquinas de vapor y Calderas "RUSTON," DE TODOS TIPOS Y FUERZAS

### NAVAS y C. Ingenieros

(Casa fundada en 1863)

CALLE DEL MARQUES DE CUBAS, 5, MADRID

ESPECIALIDAD EN INSTALACIONES DE RIEGO, ABASTECIMIENTO DE AGUAS, HARINAS Y ELECTRICIDAD. MÁQUINAS ESPECIALES PARA TODA CLASE DE INDUSTRIAS, MOTORES Á GASOLINA, PETRÓLEO Y CREOSOTA ACCESORIOS PARA MÁQUINAS PRESUPUESTOS Y CATÁLOGOS GRATIS

## ESTÓMAGO

Los que sufren inapetencia, pesadez y dificultad de digestión, flatulencia, dolor de

## ESTÓMAGO

y desarreglos intestinales, es porque desconocen las maravillosas curaciones que se consiguen con el uso del

## DIGESTONIC

### Aguas minerales de Calzadilla del Campo

(Provincia de Salamanca)

Clasificadas en el Anuario Oficial de Aguas Minerales de España de sulfuradas-sódicas, las de los baños y sulfuradas-sódicas variedad bicarbonatada, las de la acreditada Fuente del Estómago.

#### INDICACIONES

Las del Balneario están indicadas, principalmente, en el Reumatismo nervioso articular y fibroso, Enfermedades de la piel, Sífilis secundaria y terciaria. Aparato respiratorio y Escrofulismo. Fuente de Estómago.—Única en España, sulfurosa-sódica, que goza de la cualidad de bicarbonatada azoada. Indicadísima en toda clase de dispepsias, gastralgias, pirosis, úlceras gástricas, enfermedades hepáticas de los riñones, aparato respiratorio y escrofulismo, siendo su especialización marcadísima en las afecciones del aparato digestivo. Se expende embotellada en las principales farmacias; haciéndose pedidos al Administrador del Balneario á quien se dirigirá toda la correspondencia. Fonda, esmerado servicio, precios económicos, habitaciones espaciosas é higiénicas, hermosos salones de recreo. Temporada oficial de 1.º de Junio á 3 de Septiembre. Coche diario de Salamanca al Balneario.

## LUIS VELASCO

### Abonos para todos los cultivos

¡Agricultores! Despreciad las ofertas de Abonos químicos que os hagan ciertos vendedores. Debeis buscar siempre los abonos mejores y no los más baratos. Dirigiendo vuestros encargos á esta Casa tendreis la seguridad de abonar bien.

Casa recomendada por muchos señores Ingenieros Agrónomos y por el "Centro de Estaciones Experimentales de Abonos."

Pueden pedir precios y condiciones en todo tiempo del año, así como toda clase de instrucciones necesarias para su empleo á

**LUIS VELASCO AREVALO (Avila)**

## "EL DIARIO DE AVILA,"

PERIODICO DE LA TARDE  
NO SE PUBLICA LOS DIAS FETIVOS

#### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

	Pesetas
Avila, un mes.....	1 25
Fuera, trimestre.....	4
Extranjero, semestre.....	15
Número suelto.....	5
Número atrasado.....	10

PAGO ADELANTADO

#### REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Tomás Pérez 10  
Teléfono número 111.  
(No se devuelven los originales.)  
Ultimas noticias del día.

#### ANUNCIOS

	Pesetas
En primera plana línea.....	30
Entre noticias, id.....	25
En tercera plana, id.....	10
En cuarta plana, id.....	5

Comunicados á precios convencionales  
Esquelas desde 12:50 pesetas en primera plana, 9 en segunda y 7 en tercera hasta 100 pesetas.  
(Cada inserción satisfará 10 céntimos de impuesto.)  
PAGO ADELANTADO  
Información telefónica.

### REPRESENTACIONES

## JUAN GOMEZ

Tomás Pérez, 10, Redacción de "El Diario de Avila,"

Tomás Pérez, 14, Imprenta

Corresponsal de la acreditada fábrica de sellos de Cauchú y Metal de Manuel López Ortega, de Madrid.

Timbres los más perfectos y de más duración. Sellos en cajas barnizadas de madera, para oficinas y particulares, imprentillas de cauchú y metal, fechadores, numeradores, estampillas con la firma que se desee, bonitos aparatos con sellos, como relojes, pitilleras, dijes, lapiceros é infinidad de artículos acompañados de su correspondiente sello.

No hacer pedidos hasta no ver el muestrario de esta casa.

#### Representante

de la acreditada casa de Jerez de la Frontera, Francisco de Calá y Gamboa.

Vinos y Gognaes de todas clases.

Vermouth de Torino marca DIAVOLO á precios baratísimos y superior calidad.

Se sirven cajas de 12 botellas y en garrafones de arroba hasta la cantidad que se desee.

**Se envían muestras**

### Grandes talleres de Tipografía y Encuadernación

DE

## SUCESORES DE A. JIMENEZ

AVILA.—Tomás Pérez, 14

Para anuncios en periódicos de provincias,

**A. REYES MORENO**

Para anuncios bien combinados,

**A. REYES MORENO**

Para anuncios baratos,

**A. REYES MORENO**  
CARRETAS, 47, MADRID